Dekret Nr./N. Decreto: 4425/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Johannes Strimmer, 23215174 - Umberto Simone, 24054188 - Ludwig Castlunger, 12053330

Dekret Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr. N.

4425/2024

10.1 Amt für Straßenbau West - Ufficio tecnico strade ovest

Betreff:

A1 / S.40.7.1 Planung und Durchführung der Dammschüttung zur Verlegung des Teilstückes der SS40 zwischen km 22,90 ca. und 24,30 ca. Gemeinde Graun, 1. Baulos

Zusatzauftrag für Sicherheitskoordinierung in Ausführungsphase – Integration der Variante

Ingenieurgemeinschaft Fischer - Giralt, Ing. Giorgio Giralt

Oggetto:

A1 / S.40.7.1 Progettazione ed esecuzione del rilevato per lo spostamento del tracciato della SS 40 tra il km 22,90 ed il km 24,30 ca. Comune di Curon, Lotto 1

Incarico aggiuntivo per il coordinamento della sicurezza in fase esecutiva – integrazione della variante

Studio Ingegneria Fischer – Giralt, Ing. Giorgio Giralt

Dekret Nr./N. Decreto: 4425/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Johannes Strimmer, 23215174 - Umberto Simone, 24054188 - Ludwig Castlunger, 12053330

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

NIMMT EINSICHT in den Art. 36 des G.v.D. Nr. 50/2016 welcher die Verträge unter dem Schwellenwert regelt;

NIMMT EINSICHT in den Art. 48, Absatz 2, Buchstabe b) des L.G. Nr. 16/2015, welcher die Varianten von Verträgen in deren Durchführungsphase regelt;

NIMMT EINSICHT in den Art 6, Absatz 3 des LG 17/1993 und in den Art. 106, Absatz 12 des G.v.D 50/2016 für Zusatzverträge unter dem Pflichtfünftel;

VORAUSGESCHICKT, dass mit dem Vertrag Nr. 42 vom 28.03.2023 die Ingenieurgemeinschaft Fischer – Giralt, Ing. Giorgio Giralt mit der Sicherheitskoordinierung in Ausführungsphase für das Bauvorhaben bezüglich S.40.7.1 Planung und Durchführung der Dammschüttung zur Verlegung des Teilstückes der SS40 zwischen km 22,90 ca. und 24,30 ca. Gemeinde Graun, 1. Baulos zu einem Betrag von 31.308,23 €, welcher mit Dekret Nr. 4518 vom 14.03.2023 mit einem Gesamtbetrag von 31.308,23 zweckgebunden wurde, beauftragt worden ist;

STELLT FEST, dass sich der Vertragspreis auf 2.949,48 € beläuft und dass der neue Zusatzauftrag das Pflichtfünftel nicht überschreitet;

NACH EINSICHT in das Dekret Nr. 22590 vom 27.11.2023 mit welchem die Neufestlegung der voraussichtlichen Gesamtkosten der einzelnen Baulose genehmigt worden ist;

NACH EINSICHT in den Bericht des Verfahrensverantwortlichen Ing. Johannes Strimmer vom 14.11.2023 für den Zusatzauftrag für die Sicherheitskoordinierung in Ausführungsphase – Integration des Abänderungs- und Zusatzprojektes Nr. 1 an die Ingenieurgemeinschaft Fischer Giralt - Ing.Giorgio Giralt zu einem Betrag von 3.742,30 €;

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

VISTO l'art. 36 del D.Lgs. n. 50/2016 che disciplina i contratti sottosoglia;

VISTO l'art. 48, comma 2, lett. b) della L.P. n. 16/2015 che prevede le varianti di contratti in corso di esecuzione;

VISTO l'art. 6, comma 3 della LP 17/1993 e l'art. 106, comma 12 del D.Lgs n. 50/2016 per incarichi aggiuntivi sotto il quinto d'obbligo;

PREMESSO che con contratto n. 42 del 28.03.2023 lo Studio Ingegneria Fischer – Giralt , Ing. Giorgio Giralt è stato incaricato per il coordinamento sicurezza in fase esecutiva per l'opera S.40.7.1 Progettazione ed esecuzione del rilevato per lo spostamento del tracciato della SS 40 tra il km 22,90 ed il km 24,30 ca. Comune di Curon, Lotto 1 per un importo di € 31.308,23, il quale è stato impegnato con decreto n. 4518 del 14.03.2023 per un importo complessivo di € 31.308,23;

DATO ATTO che l'importo contrattuale mmonta a 2.949,48 € e che il nuovo incarico aggiuntivo non supera il quinto d'obbligo;

VISTO il decreto n. 22590 del 27.11.2023 con il quale è stata approvata la rideterminazione del costo complessivo dei singoli lotti dell'opera;

VISTA la relazione del Responsabile del Procedimento Ing. Johannes Strimmer del 14.11.2023 per l'incarico aggiuntivo per il coordinamento della sicurezza in fase esecutiva – integrazione della perizia di variante n. 1 allo Studio Ingegneria Fischer – Giralt – Ing. Giorgio Giralt per un importo di € 3.742,30;

Dekret Nr./N. Decreto: 4425/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Johannes Strimmer, 23215174 - Umberto Simone, 24054188 - Ludwig Castlunger, 12053330

STELLT FEST, dass die Ausgabe, die sich aus dem Zusatzauftrag für die Sicherheitskoordinierung in Ausführungsphase – Integration des Abänderungs- und Zusatzprojektes Nr. 1 ergibt, sich auf 3.742,30 € (2.949,48 € + 4 % Sozialversicherungsbeitrag + 22 % MwSt.) beläuft, wie aus dem beigelegten Angebot vom Ingenieurgemeinschaft Fischer Giralt - Ing.Giorgio Giralt hervorgeht, welches den allgemeinen Vertragsbedingungen entspricht;

DATO ATTO che la spesa derivante dall'incarico aggiuntivo per il coordinamento della sicurezza in fase esecutiva – integrazione della della perizia di variante n. 1 ammonta a complessive € 3.742,30 € (€ 2.949,48 + 4 % contributo integrativo + 22 % IVA), come evidenziato nell'allegata offerta dello Studio Ingegneria Fischer – Giralt – Ing. Giorgio Giralt redatta in conformità al disciplinare tipo;

NIMMT EINSICHT in den Art. 35, Absatz 4, Buchstabe b) des Landesgesetzes Nr. 6 vom 21.07.2022, welcher vorsieht, dass die Abteilungsdirektoren Verträge über dem EU-Schwellenwert, die nicht von besonderer Bedeutung sind, sowie Verträge unter dem EU-Schwellenwert abschließen;

VISTO l'art. 35, comma 4, lettera b) della legge provinciale n. 6 del 21.07.2022, ai sensi del quale il Direttore di Ripartizione stipula contratti sopra soglia UE che non sono di particolare rilevanza e contratti sottosoglia UE;

STELLT FEST, dass im Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom Ing. Johannes Strimmer die Ausgabe im Jahr 2024 anfallen wird;

DATO ATTO che secondo la relazione del Responsabile del procedimento del Ing. Johannes Strimmer la spesa sarà eseguita nell'anno 2024;

FESTGESTELLT, dass das Bauvorhaben im Wirtschafts- und Finanzdokument der Autonomen Provinz Bozen „WFDL- 2023-2025, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 510 vom 20.06.2023, vorgesehen ist, in dem auch die Finanzierungsformen festgelegt wurden, so dass die in § 5.3.12, Anlage 4/2, des Gesetzesdekrets Nr. 118 vom 23.06.2011 vorgeschriebene Bedingung gegeben ist;

CONSTATATO che l'opera è stata prevista nel documento di programmazione economica e finanziaria della Provincia Autonoma di Bolzano "DEFP 2023-2025", approvato con deliberazione della Giunta Provinciale n. 510 del 20.06.2023, che ne ha anche individuato le forme di finanziamento, di modo tale che è stata soddisfatta la condizione prescritta dal § 5.3.12, allegato 4/2, del d.lgs. 23.06.2011, n. 118;

STELLT FEST, dass die finanzielle Deckung der gegenständlichen Leistung gegeben ist, da das Bauvorhaben im Dreijahresprogramm 2023 – 2025 der Abteilung 10 – Tiefbau vorgesehen und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 558 vom 27.06.2023 genehmigt worden ist;

DATO ATTO, che sussiste la copertura finanziaria della prestazione in questione, in quanto l'opera è inserita nel programma triennale 2023 – 2025 della Ripartizione 10 – Infrastrutture, approvato con Deliberazione della Giunta Provinciale n. 558 del 27.06.2023;

NIMMT EINSICHT in den Art. 56 des GVD 23.06.2011, Nr. 118, welcher die Zweckbindung der Ausgabe regelt;

VISTO l'art. 56 del D.lgs. 23.06.2011, n. 118 che disciplina l'assunzione dell'impegno di spesa;

ERACHTET es als notwendig, den Betrag von 3.742,30 € zweckzubinden, welcher für die Zahlung des dem Freiberufler zustehenden Honorars nötig ist;

RITENUTO necessario impegnare l'importo di € 3.742,30 per far fronte al pagamento dell'onorario spettante al professionista;

v e r f ü g t:

1. die Beauftragung gemäß Art. 48, Absatz 2, Buchstabe b) des L.G. Nr. 16/2015 für den Zusatzauftrag für die Sicherheits-koordinierung in Ausführungsphase – Integration des Abänderungs- und Zusatzprojektes Nr. 1 an die Ingenieurgemeinschaft Fischer Giralt - Ing. Giorgio Giralt zu genehmigen;

2. im Sinne des Art. 56 des G.v.D. Nr. 118/2011 wird die Ausgabe von 3.742,30 € auf dem Kapitel U10052.1075 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2024, gemäß Anlage SAP, welche wesentlicher Bestandteil des Dekretes bildet, zweckgebunden.

CUP: B67H20015970003

PSP: 102302.S0400S.07.100.T

d e c r e t a:

1. di autorizzare ai sensi dell'art 48, comma 2, lett. b) della L.P. n. 16/2015 l'affidamento dell'incarico aggiuntivo per il coordinamento della sicurezza in fase esecutiva – integrazione della perizia di variante n. 1 allo Studio Ingegneria Fischer – Giralt – Ing. Giorgio Giralt;

2. di impegnare ai sensi dell'art. 56 del D.Lgs. n. 118/2011 la spesa di € 3.742,30 sul capitolo U10052.1075 del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2024, come da allegato SAP che forma parte integrante del presente decreto.

CUP: B67H20015970003

WBS: 102302.S0400S.07.100.T

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

- Ing. Umberto Simone -

Dekret Nr./N. Decreto: 4425/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Johannes Strimmer, 23215174 - Umberto Simone, 24054188 - Ludwig Castlunger, 12053330

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J240004425

Pos	Capitolo / Kapitel		Nr. fornitore / Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione / Vorname Name/Bezeichnung		Prenotazione impegno / Mittelvorbindung	Elemento WBS / PSP-Element	Importo impegno (preventivo/stima) / Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR / FSt	Eser / Jahr	Cod. fisc. / Steuer. Nr.	Part.IVA / MwStr.Nr	Indirizzo/Sede / Anschrift/Sitz	Inizio competenza / Anfang Kompetenz	Fine competenza / Ende Kompetenz	CIG	CUP
	Servizio/Acquisto			Dienstleistung/Ankauf		Nota/Note			
001	U10052.1075		112067	FISCHER & GIRALT INGENIEURGEM. DES DR. H. FISCHER - DR. G. GIRALT			102302.S0400S.07.100.T	3.742,30	
	10	2024	02248750214	02248750214	ALOIS-KUPERION-STR. 30 - MERAN			96975249F5	B67H20015970003
	10.01/S.40.7.1 Ing. Fischer AS 1. variante CSE			10.01/S.40.7.1 ING. FISCHER AS 1.VA					

P	Tipologia - Typologie	Tipo - Typ	Documento - Dokument	Dettaglio - Detail	Data - Datum	Importo - Betrag

Totale attuale - Gesamtbetrag:	3.742,30

Dekret Nr./N. Decreto: 4425/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Johannes Strimmer, 23215174 - Umberto Simone, 24054188 - Ludwig Castlunger, 12053330

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 3.742,30 - Kap./Cap. U10052.1075 / 2024

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93

Dekret Nr./N. Decreto: 4425/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Johannes Strimmer, 23215174 - Umberto Simone, 24054188 - Ludwig Castlunger, 12053330

Dekret Nr./N. Decreto: 4425/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Johannes Strimmer, 23215174 - Umberto Simone, 24054188 - Ludwig Castlunger, 12053330

Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung	Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile	
Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	STRIMMER JOHANNES	25/03/2024
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	SIMONE UMBERTO	25/03/2024
Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile	
Der stellvertretende Amtsdirektor für Ausgaben Il Direttore dell'Ufficio Spese sostituto	CASTLUNGER LUDWIG	25/03/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Johannes Strimmer

nome e cognome: Ludwig Castlunger

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 6 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Umberto Simone

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum / Data di emanazione

25/03/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original / Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift / Data/firma